

CHATELET

MAURICE LEHMANN

MÉDITERRANÉE

THÉÂTRE DU CHATELET

Direction Maurice LEHMANN

*

MÉDITERRANÉE

Opérette à grand spectacle en 2 actes et 20 tableaux

Livret de Raymond VINCY

Musique de Francis LOPEZ

Mise en scène de Maurice LEHMANN

Arrangements musicaux de Paul BONNEAU

Direction musicale Félix NUVOLONE

Chorégraphie de Louis ORLANDI

Maquette des décors et des costumes de Raymond FOST

Décors exécutés par

DESHAYS, PELEGRY, LAVERDET et MELLANO DE CASSINA

M. P. BEGUSSEAU

Administrateur
Général



M^{me} M. L. Cintract

Secrétaire
Générale



M^{me} G. Chavoën

Secrétaire
Administrative



M. Maurice LEHMANN
Directeur

M. H. Lissac

Régisseur
Général



M. P. Herbé

Régisseur
de la Scène



M. J. L. Balmer

Assistant-
Metteur en Scène

Le CHATELET est la plus grande salle de Paris, son immense scène permet de monter les spectacles les plus variés. Il fut d'abord le théâtre de la féerie : La Poudre de Perlinpinpin, Les Pilules du Diable, La Course aux Dollars, La Chatte Blanche, Les 400 coups du Diable, etc... ainsi que Robinson Crusoë, Michel Strogoff, Le Tour du Monde en 80 jours, Les 5 sous de Lavarède, etc... enchantèrent la jeunesse.

Depuis 1928 il est devenu le temple de l'opérette à grand spectacle dont la réalisation comporte les vedettes les plus réputées dans le domaine du chant, de la comédie et de la danse, et des mises en scène fastueuses qui ne furent jamais égalées : *Robert le Pirate, Sidonie Panache, Nina Rosa, Rose de France, Au temps des Merveilleuses, Au soleil du Mexique, Yana, Le Chant du Tzigane, Le coffre-fort vivant, Rose-Marie, Valses de Vienne, Les Chasseurs d'Images, La Maréchale Sans-Gêne, Pour Don Carlos, Le Chanteur de Mexico, L'Auberge du Cheval Blanc et La Toison d'Or*, marquent autant de succès.

Le CHATELET est connu dans le monde entier. Un critique n'a-t-il pas dit : « Les étrangers et les provinciaux qui viennent à Paris se rendent d'abord à la Tour Eiffel et au Châtelet ». Ils ont l'assurance de trouver dans ce beau théâtre des spectacles dignes de son cadre au passé prestigieux.

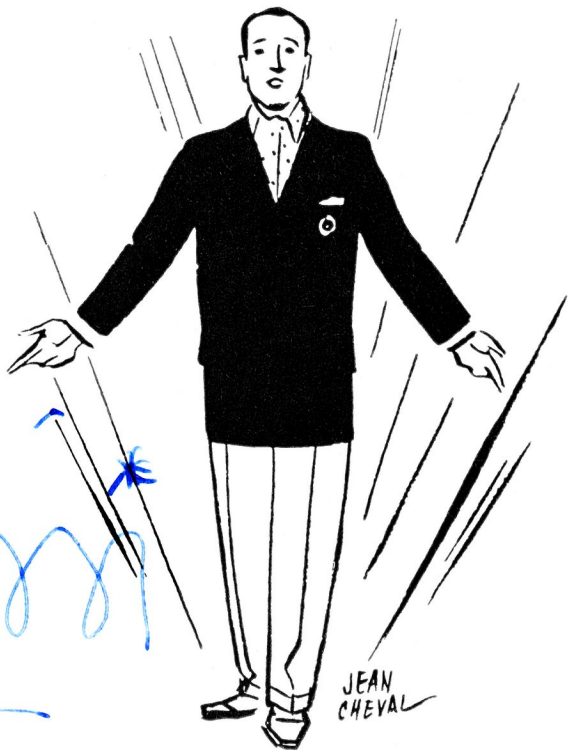
Il y a un degré et une qualité de magnificence dans la présentation de mise au point, dans la réalisation scénique qui, lorsqu'ils sont atteints, confèrent à un théâtre la dignité artistique, ce summum de perfection le Châtelet l'a depuis longtemps réalisé. C'est ce qui justifie d'ailleurs sa réputation mondiale.



Studio Harcourt

TINO ROSSI

*Pour
Michel
anniversaire
Tino Rossi*



Tous les airs
de
“ méditerranée ”

ont été enregistrés

par

TINO ROSSI

sur Disque Microsillon

33 t. 30 cm.



(FS X 119)



PATHÉ MARCONI



FERNAND SARDOU



AGLAE

Studio HARCOURT



COGNAC

HENNE

MAISON FONDÉE EN 1763

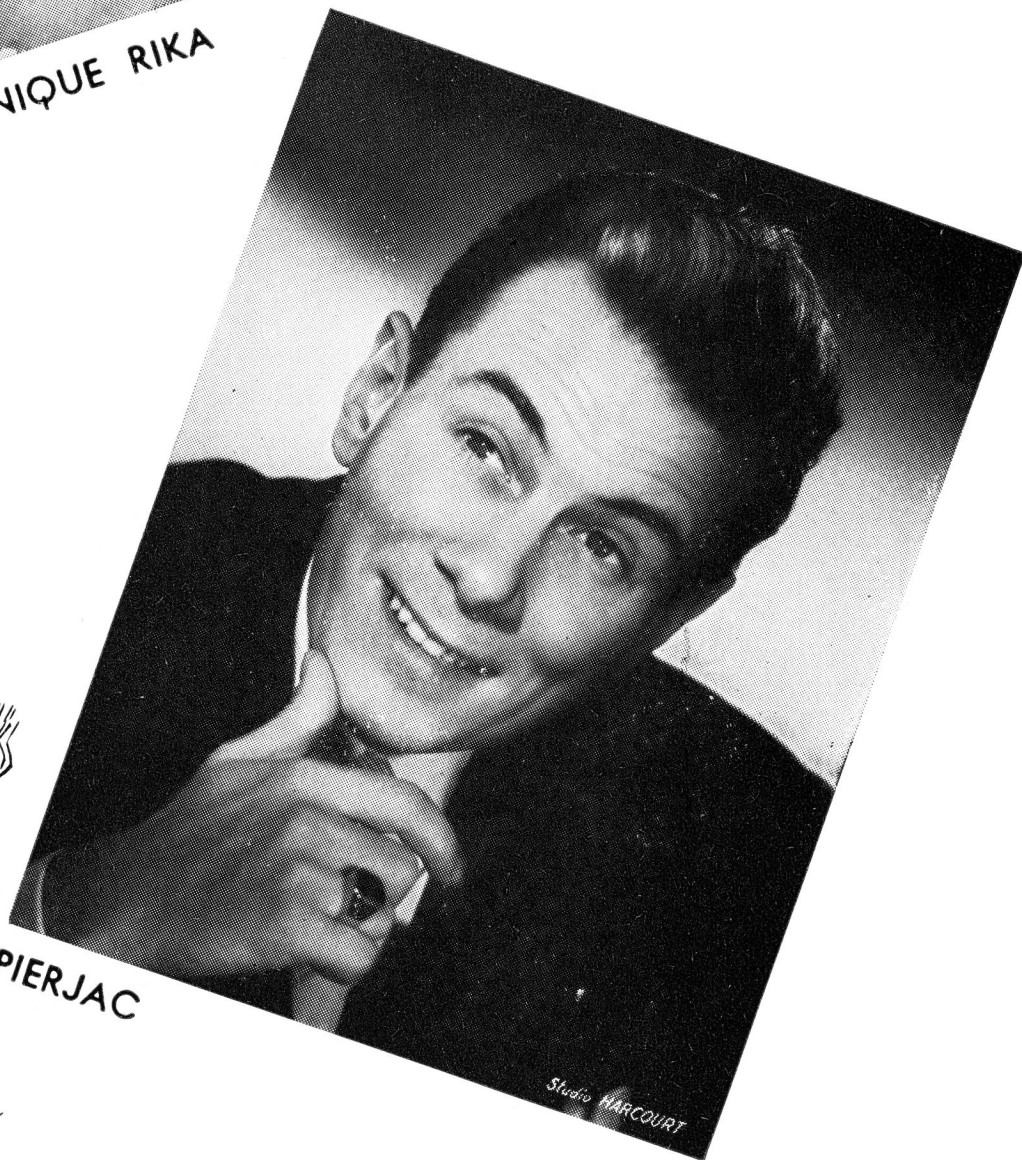


DOMINIQUE RIKA

Studio HARCOURT



JEAN CHEVAL



PIERJAC

Studio HARCOURT



JEAN CHEVAL



MARTINI

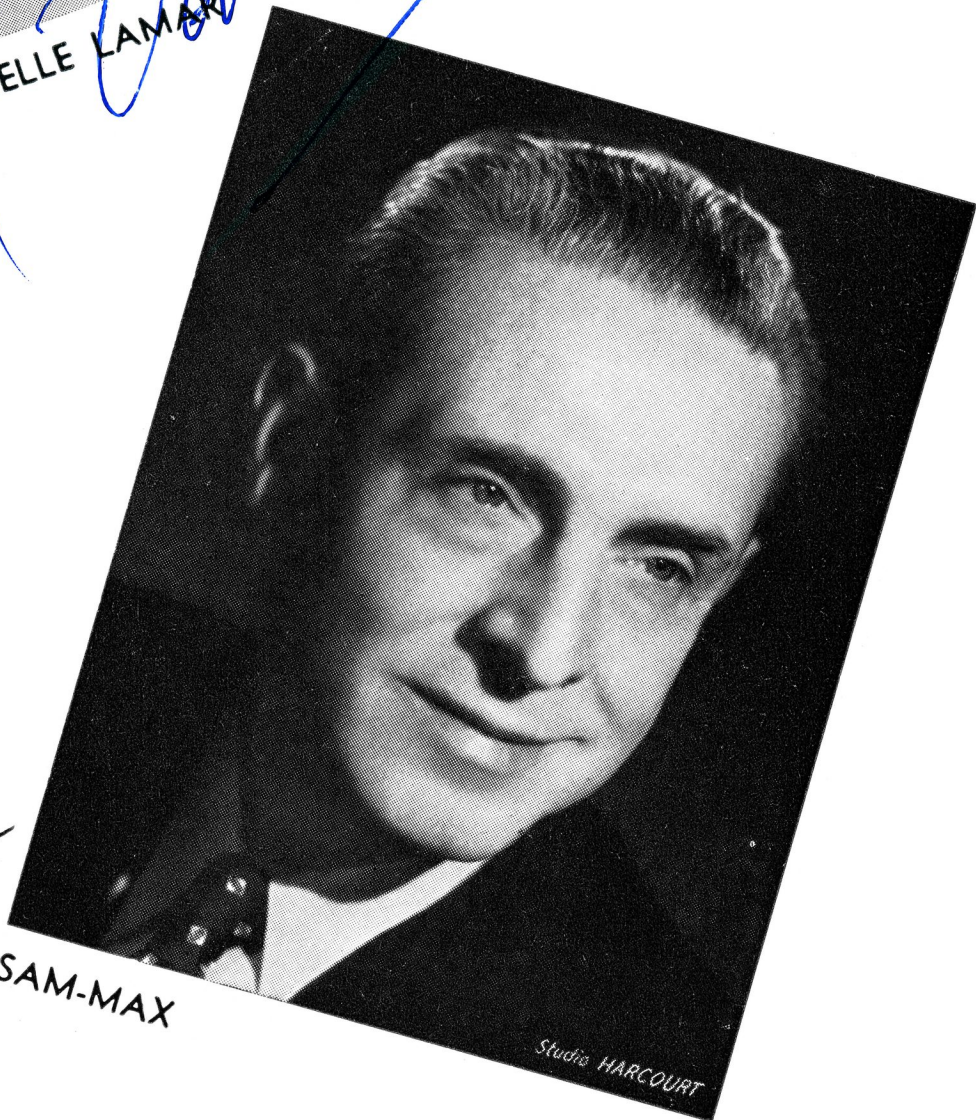
l'Apéritif à base de Vin



DANIELLE LAMAR



Danielle Lamar



SAM-MAX



CHAMPAGNE DE CASTELLANE - ÉPERNAY

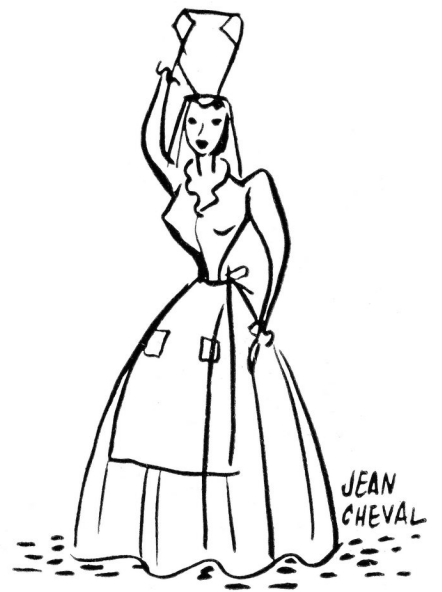


méditerranée

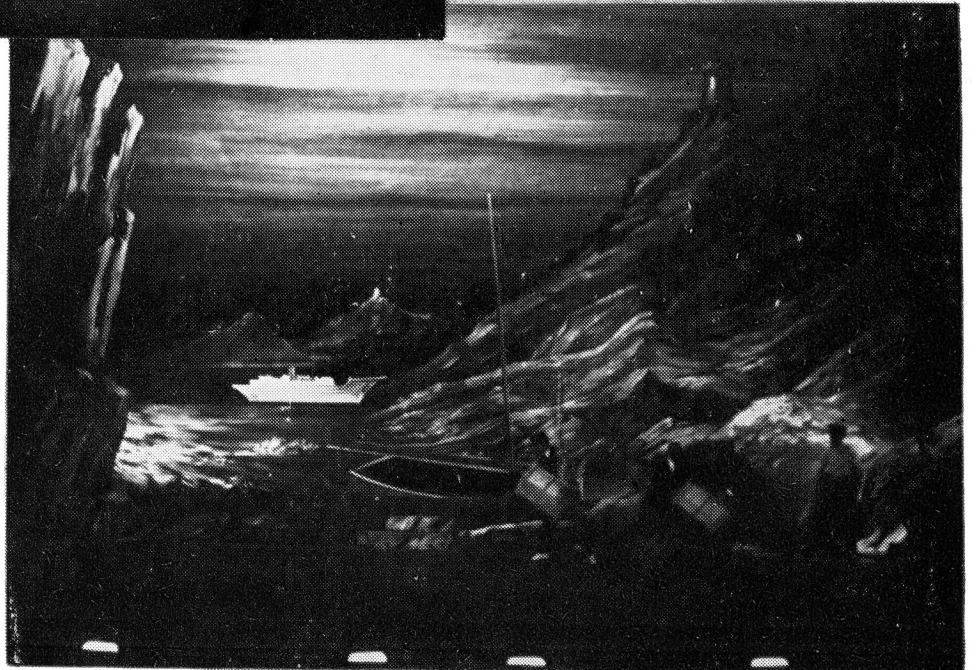
LE BE-BOP



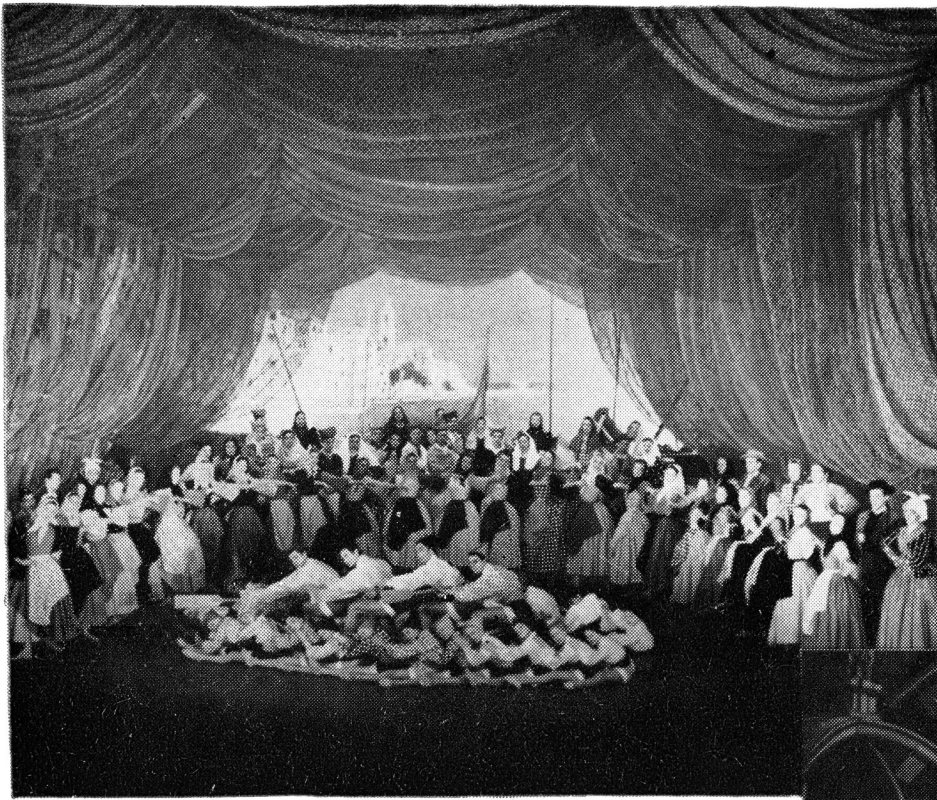
LE
VILLAGE NATAL



LES ILES
SANGUINAIRES

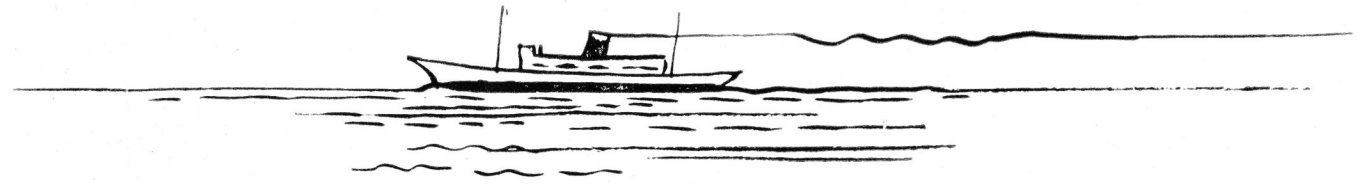


méditerranée



LA FETE
DES PECHEURS

Photo Noblecourt



LA TERRASSE FLEURIE



FINAL DU 1^{ER} ACTE



LES BALEARES

Photos Lipniczki



méditerranée

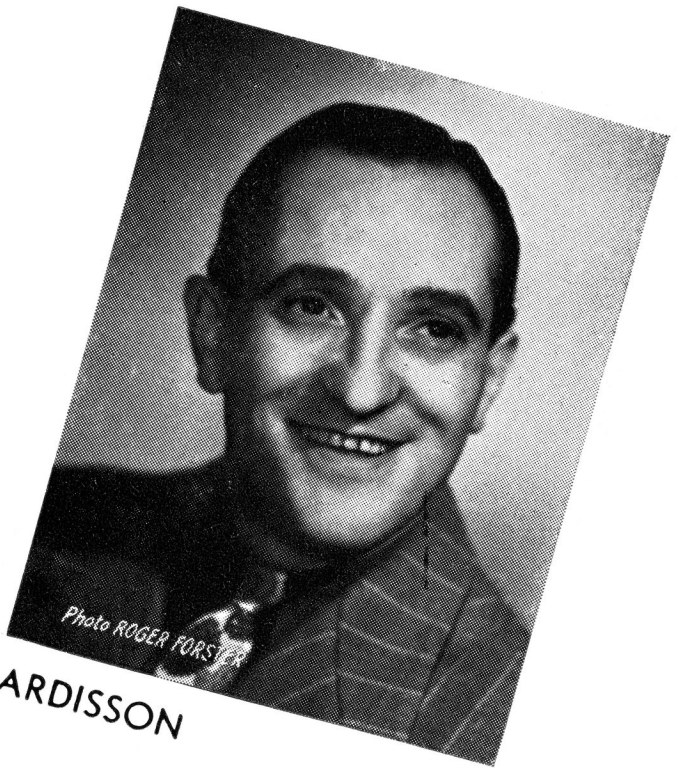


LA TAVERNE DU PIRATE

UNE RUE A TANGER!



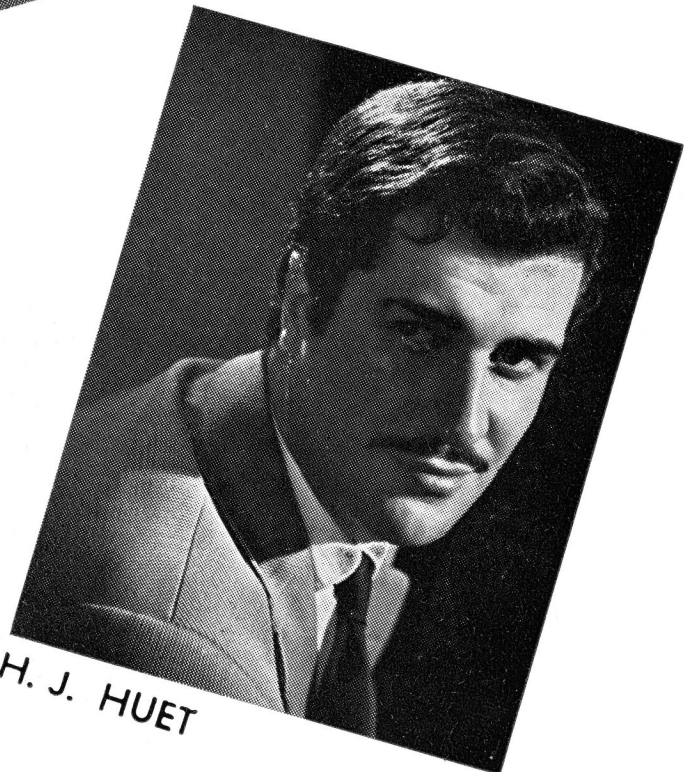
LA REDOUTE DE MONTE-CARLO
Final



ARDISSON



ANDREE DELAVAL



H. J. HUET



Un dessin de VERTÈS pour la Source **perrier**

DISTRIBUTION PAR ORDRE D'ENTRÉE EN SCÈNE

MM.	SALVATI	Le producteur - Le gérant.
	MOREAU	Gilbert - Un garçon
	MONTIGNY	Le régisseur - Un matelot
Mlle	DE GINESTET	La maquilleuse - Une jeune Corse
M.	SAM-MAX	Dubleu
Mlle	AGLAE	Juliette Germont
M.	TINO ROSSI	Mario Franchi
MM.	Fernand SARDOU	Padovani
	PAQUES	Un machiniste.
Mlle	JASMINE	Une secrétaire
M.	BERKI	Un acteur - Le docteur Braque
Mlle	Danielle LAMAR .. .	Conchita Cortez
MM.	PIERJAC	Mimile
	FRABER	Le patron - Le capitaine
Mme	DUTERTRE	Une cliente - Tante Caroline
Mlle	Dominique RIKA	Paola
	MAG-AVRIL	La mère
M.	Henri-Jacques HUET ..	Mattéo
Mme	Andrée DELAVAL	Annonciade
MM.	ARDISSON	Cardolacci
	M. BALLIN	Pascal - Charlot
Mme	Arlette PATRICK	Cédratine
MM.	DIETSCHY	Joseph - Paulo
	René EUGE	Angelotti
Mme	Detty BECKERS	Une infirmière

M. Alfred Thellier
Chef machiniste

Mme Renée Dubin
Chef costumière

M. Pierre Becquin
Chef électricien

M. Paques
Chef des chœurs

M. Havard
Chef accessoiriste

**La sonorisation de la salle est assurée par
PATHE-MARCONI**



MAG-AVRIL



JEAN CHEVAL

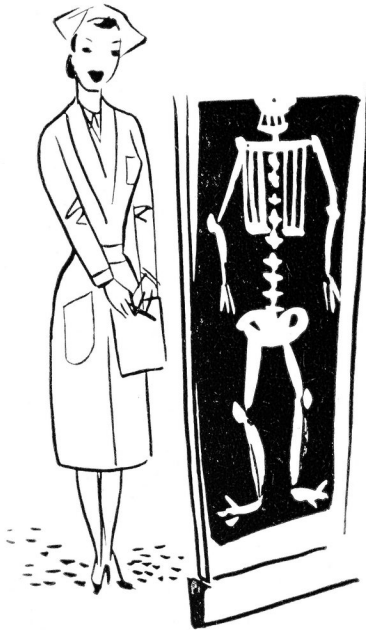


Photo ANDRÉ NISAK

DETTY BECKERS



Photo TEDDY PIAZ

ARLETTE PATRICK

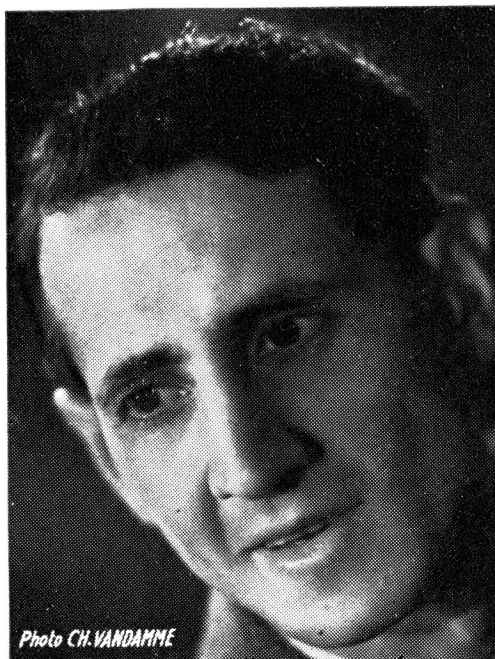




ANDRE BERKI



ROBERT TRABER



MARCEL BALLIN



RENE EUGE

FERNAND SARDOU

Les Histoires Marseillaises (Série "Histoire de Paris") 133.164
(micro 33 T.)

Histoires comiques "Pointe d'Ail" (Série "Optimiste") 455.566
(super 45 T.)

PIER JAC

Un p'tit verre du p'tit vin - J'suis son mataf' 450.604
(de l'opérette "Méditerranée")

Les yeux d'une blonde - J'veux pas quitter
mes vieux souliers

DISQUES

DECCA

MICROSILLON



DANIELLE LAMAR

a enregistré sur disque microsillon 33 Tours

NOUS LES FEMMES F. 130.013

Mon homme - Judas - Mea Culpa - Après tout
Je t'ai dans la peau - Rien sans toi - Skokiaan

sur disques 78 Tours

Rien sans toi - Judas F. 18.009

Nous les femmes - Skokiaan F. 18.045

PRINCIPAUX TABLEAUX



PREMIER ACTE

Un Studio de Télévision - Au Joyeux Campeur - Le village natal - Les calanques de Piana - Les Iles Sanguinaires - La Fête des Pêcheurs (grand ballet) - La Cuisine d'Annonciade - La Prière à la Vierge - Le Maquis - La cavalcade de Sassari (grand ballet).

DEUXIEME PARTIE

Au son des Guitares - La Terrasse fleurie - Les Baléares (grand ballet) - Une rue à Tanger - La Taverne du Pirate - La Clinique - Le Presbytère - La Redoute de Monte-Carlo.

Les costumes féminins ont été exécutés dans les ateliers du **Châtelet** sous la direction de Madeleine BOMPUGET

Les costumes masculins ont été exécutés par Henri LEBRUN
Les robes modernes d'Aglaé par Marcelle TURPIN

Les robes modernes de Danielle Lamar par J. GANDO
ses chapeaux par MAUD et NANO

Les autres artistes sont coiffées par Alice Lorge
Thérèse Peter et Jane Poussetier

Les artistes hommes par Gencel et André Marée

Les broderies des costumes sont de
« **La Décoration du Costume au Théâtre** »

Orfèvrerie de la Maison **CHRISTOFLE**

Les bijoux de scène de la Maison Boutillier

Les bijoux du final de Monte-Carlo de chez Pose

Les maillots sont de la Maison Petit

Les perruques stylisées des créations Roal

Chaussures de la Maison Crait

Perruques de la Maison Bertrand

Cartonnages de Vallat



AGLAÉ



a enregistré

sur disques microsillon super 45 t. EP HAUTE FIDÉLITÉ

Les plus grands succès de l'opérette **MÉDITERRANÉE**

N° 3 - La lessive à Marie - Les joyeux campeurs -
Mon mataff - Un p'tit verre du p'tit vin du pays. 432.093 NE

ces autres disques vous plairont aussi

N° 1 - Aglaé - La sauvage du nord - Luxembourg-Polka -
Le chapeau perdu. 432.011 NE

N° 2 - Les trottoirs - Les nuits de Montmartre, du film -
C'est aujourd'hui le printemps - V'la l'tambour 432.050 NE

EXCLUSIVITÉ

PHILIPS

et maintenant chers Parents
qui cherchez une récompense pour vos enfants sages
voici quelques-uns des livres-disques que

PHILIPS

a édités pour vous... et pour eux

Rondes et chansons de France N° 1 424.902 PE
(EIE 9.100)

Rondes et chansons de France N° 2 424.906 PE
(EIE 9.101)

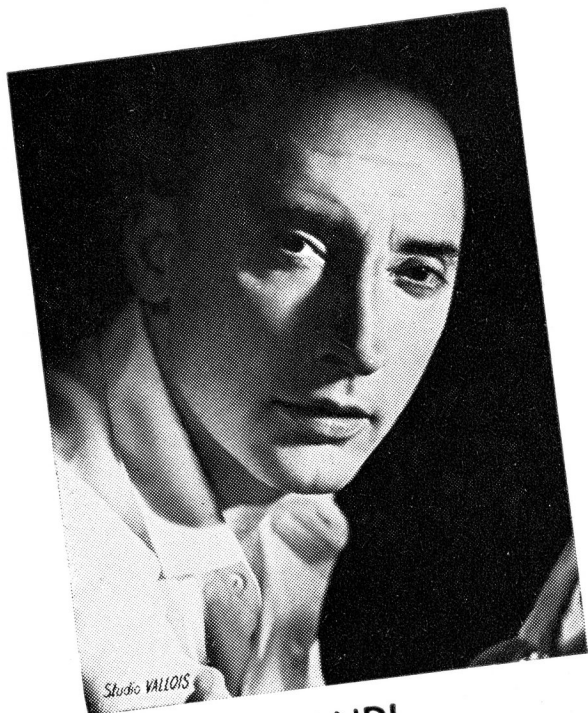
Fables de La Fontaine 424.905 PE (EIE 9.110)

Les mémoires d'un âne 424.904 PE (EIE 9.115)

Pierre et le loup N 02.606 R (EIR 1.003)

Le petit tailleur A 00.999 R (EIR 0.003)





LOUIS ORLANDI
Maître de Ballet



Mlle Danielle DARMANCE
Danseuse Etoile



FELIX NUVOLONE
Chef d'Orchestre

Janine CARTIER
Christiane CAPRI
Premières Danseuses

M. L. CAMORANI
L. H. CAPET
Grands sujets

Malard - Lemeur
Brocheton
Petits sujets

Jack Thory - Raymond Raynal
Jean Giraudot - José Suarez
Alex Verdy - Jean Lyonnell
Danseurs

LE CORPS DE BALLET ET LES DANSEURS DU CHATELET
L'ECOLE DE DANSE DU CHATELET

JANO MERRY ET DENISE BIENVENU
CHAMPIONS DU MONDE DE BE-BOP

PRENEZ LE TRAIN

Le train vous conduira partout.
De jour ou de nuit, vous roulez
à 100 à l'heure.

- Le jour, vous verrez défiler
tout au long du parcours, les
beaux paysages de France.
- La nuit, vous pourrez dormir
en couchette ou en wagon-lit.

EXACT. RAPIDE, CONFORTABLE
LE TRAIN EST LE MOYEN LE PLUS
AGRÉABLE DE VOYAGER.

Dans 120 centres touristiques, vous
trouvez les autocars de tourisme
de la SNCF, en descendant du train.
Ils vous feront faire les plus belles
excursions.

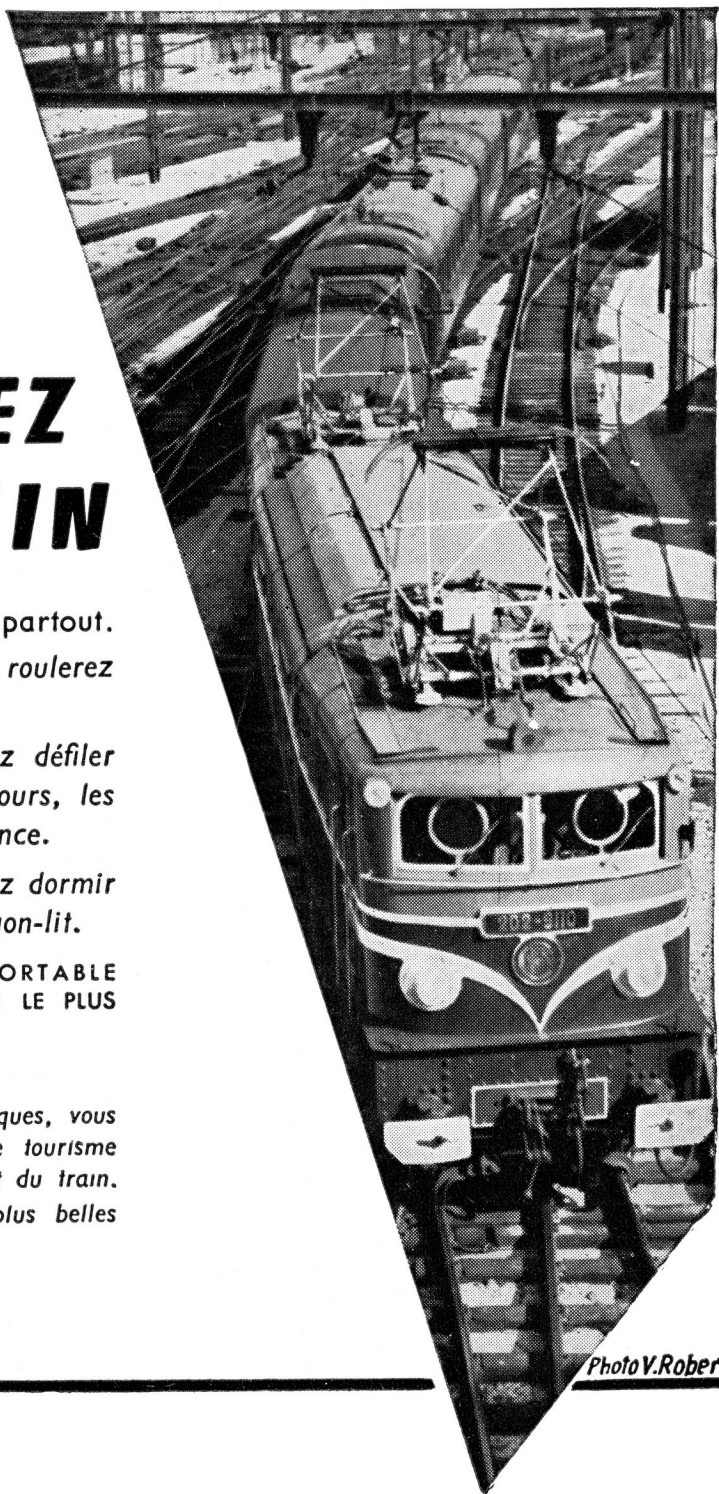


Photo V. Robert

3.54



EDITIONS
PUBLICATIONS
W E R L Y

Prix du programme : 100 francs

ANALYSE

Mario Franchi, grande vedette du tour de chant, du disque et de la radio, a prêté son concours à une grande émission publicitaire télévisée organisée sous le titre « La Croisière Bleue » par M. Dubleu, créateur de la fameuse lessive Bleue.

La Croisière Bleue va permettre à la lauréate de cette émission, Mlle Juliette Germont, de faire sur le yacht de M. Dubleu, en compagnie de ce dernier et de Mario Franchi, une croisière autour de la Méditerranée qui les mènera successivement en Corse, en Sardaigne, aux îles Baléares et enfin sur la côte d'Azur où le voyage se terminera par la Grande Nuit Bleue de Monte-Carlo.

Juliette Germont s'arrange pour amener avec elle Mimile, un camarade, qui ne rêve que d'horizons lointains. D'autre part Conchita Cortez, une riche Sud-Américaine, qui avait fait la connaissance de Mario au Mexique, vient le relancer et obtient de M. Dubleu d'être invitée à bord de son yacht.

Dès son arrivée en Corse, Mario Franchi retrouve Paola, une jeune et jolie Ajaccienne qu'il avait connue avant de quitter son pays natal. Paola est à présent fiancée à Mattéo, le jeune frère de Mario. Entraîné par de mauvaises fréquentations, Mattéo se laisse aller à participer, à l'insu de tous, à une affaire de contrebande, mais cette affaire tourne mal ; les contrebandiers sont surpris ; une fusillade éclate ; un douanier est mortellement blessé.

Mattéo est accusé mais, persuadé de son innocence, Mario lui conseille de prendre le maquis, tandis que lui-même mettra tout en œuvre pour découvrir le véritable meurtrier.

Le voici donc entraîné simultanément dans une intrigue policière, qu'il résoudra après bien des péripéties, et placé, au point de vue sentimental, entre l'aventure que lui offre Conchita et l'amour naissant de Paola. Juliette et Mimile l'aideront de leur mieux, mais d'une manière bien particulière, dans sa lutte contre les trafiquants, tandis que le père Padovani, le curé de son village natal, l'aidera à y voir plus clair dans son cœur.

Et tout se terminera pour le mieux du monde dans l'ambiance fastueuse de la Grande Nuit Bleue de Monte-Carlo.

SYNOPSIS

Mario Franchi, famous singing, record and radio star, has lent his talent to the great publicity broadcast, televised and organised under the title « La Croisière Bleue » (Blue Cruise) by Mr. Dubleu, creator of the famous « Bleue » lye.

The « Croisière Bleue » will enable the winner of this broadcast, Miss Juliette Germont to go on a cruise around the Mediterranean on M. Dubleu's yacht, accompanied by the latter and Mario Franchi, visiting Corsica, Sardinia, the Balearic Isles and the French Riviera, where the trip will end at the grand Blue night of Monte-Carlo.

Juliette Germont arranges to bring Mimile with her, a friend who has long dreamt of distant horizons.. On the other hand, Conchita Cortez, a rich South-American, who had met Mario in Mexico comes to look him up and manages to get herself invited by Mr. Dubleu to come on the cruise.

Upon his arrival in Corsica, Mario Franchi sees Paola again, a young and pretty Ajaccio girl, whom he had met before leaving his native land. Paola is now engaged to Matteo, Mario's younger brother. Under the influence of evil company, Matteo, unbeknown to the others, becomes involved in a contraband expedition, which turns out most unfortunately : the smugglers are discovered, some shooting takes place and a customs official is mortally wounded.

Matteo is accused but, convinced of his innocence, Mario advised him to go in hiding, while, he does everything possible to uncover the real murderer.

He is simultaneously involved, therefore, in a police intrigue, which he will solve after many adventures and in sentimental complications, torn between the romance offered by Conchita and Paola's newly awakened love for him. Juliette and Mimile do their best to help him, but in a rather peculiar manner, in his fight against the smugglers, while Father Padovani, the priest of his native village, helps him to see a little more clearly in his own heart.

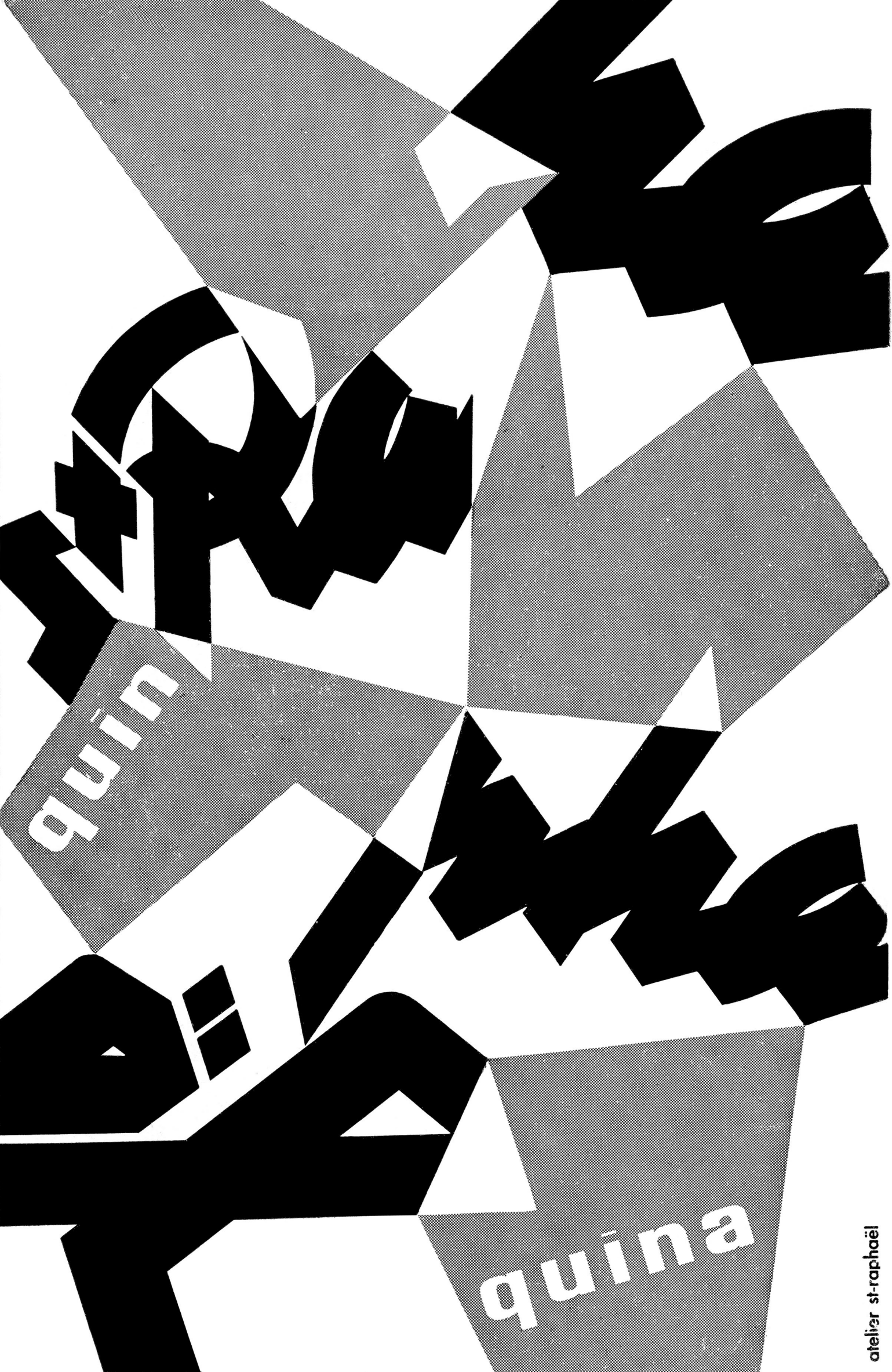
And it all ends for the best, in the sumptuous atmosphere of the Great Blue Night of Monte-Carlo.

DREHER

BRASSERIE-RESTAURANT

GUT. 02-80

Place du Châtelet



quin

quina